COOK®
MEDICAL

CE 0088

EN 3 **Cook® Balloon Cervical Cannula**
Instructions for Use

CS 4 **Balónková cervikální kanyla Cook®**
Návod k použití

DA 4 **Cook® cervikalkanyle med ballon**
Brugsanvisning

DE 5 **Cook® Ballon-Cervikalkanüle**
Gebrauchsanweisung

EL 6 **Τραχηλική κάνουλα με μπαλόνια Cook®**
Οδηγίες χρήσης

ES 7 **Cánula cervical con balones Cook®**
Instrucciones de uso

FR 8 **Canule cervicale à ballonnet Cook®**
Mode d'emploi

HU 9 **Cook® cervikális ballonos kanül**
Használati utasítás

IT 10 **Cannula cervicale con palloncini Cook®**
Istruzioni per l'uso

NL 11 **Cook® Cervicale balloncanule**
Gebruiksaanwijzing

NO 12 **Cook® ballongkanyle for livmorhalsen**
Bruksanvisning

PL 13 **Kaniula balonowa Cook® do szyjki macicy**
Instrukcja użycia

PT 14 **Cânula cervical com balão Cook®**
Instruções de utilização

SV 15 **Cook® cervixkanyl med ballong**
Bruksanvisning

U_J-CBCC_REV2

COOK® BALLOON CERVICAL CANNULA

CAUTION: U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician (or a properly licensed practitioner).

DEVICE DESCRIPTION

- Triple lumen polycarbonate cannula with two silicone balloons
- Syringe

INTENDED USE

Used for injection of contrast medium and dyes into the uterus and fallopian tube(s) for hysterosalpingography or evaluation of tubal patency. Lumen allows introduction of catheter or other instruments up to 6.0 French in diameter into the uterine cavity.

CONTRAINDICATIONS

None known

WARNINGS

- Always inflate the balloon with a sterile liquid. Never inflate with air, carbon dioxide or any other gas.
- Do not exceed the recommended balloon volume. Overinflation of this device can cause the balloon to rupture.

PRECAUTIONS

The potential effects of phthalates on pregnant/nursing women or children have not been fully characterized and there may be concern for reproductive and developmental effects.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Advance the cannula transcervically until the distal balloon is positioned in the lower portion of the uterus.
2. Inflate the distal silicone balloon to a maximum volume of 3 ml with the appropriate medium.
   WARNING: Always inflate the balloon with a sterile liquid. Never inflate with air, carbon dioxide or any other gas.
   WARNING: Do not exceed the recommended balloon volume. Overinflation of this device can cause the balloon to rupture.
3. Inflate the proximal silicone balloon to a maximum volume of 5 ml with the appropriate medium.
4. Contrast medium or dye may now be injected for hysterosalpingography or for confirmation of tubal patency, or other instruments may be introduced via the cannula.
5. Deflate the balloons by syringe aspiration before removing cannula.

HOW SUPPLIED

Supplied sterilized by ethylene oxide gas in peel-open packages. Intended for one-time use. Sterile if package is unopened or undamaged. Do not use the product if there is doubt as to whether the product is sterile. Store in a dark, dry, cool place. Avoid extended exposure to light. Upon removal from the package, inspect the product to ensure no damage has occurred.

ČESKY

BALÓNKOVÁ CERVIKÁLNÍ KANYLA COOK®

POZOR: Federální zákony USA dovolují prodej tohoto prostředku pouze lékařům nebo na předpis lékaře (nebo kvalifikovaného zdravotníka s licencí).

POPIS ZAŘÍZENÍ

- Trojlumenová polykarbonátová kanyla se dvěma silikonovými balónky
- Stříkačka

URČENÉ POUŽITÍ

Používá se k injekci kontrastní látky a barviv do dělohy a vejcovodu/vejcovodů při hysterosalpingografii nebo při hodnocení průchodnosti vejcovodů. Lumen umožňuje zavedení katetru nebo dalších nástrojů až do průměru 6,0 French do děložní dutiny.

KONTRAINDIKACE

Nejsou známy

VAROVÁNÍ

- Balónek vždy naplňujte sterilní kapalinou. Nikdy jej nenaplňujte vzduchem, oxidem uhličitým ani jiným plynem.
- Nepřekračujte doporučený objem balónku. Přeplnění tohoto nástroje může způsobit prasknutí balónku.

UPOZORNĚNÍ

Možné účinky ftalátů na těhotné nebo kojící ženy a na děti nebyly plně popsány a mohou existovat obavy z účinků na reprodukci a vývoj.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Posunujte kanylu transcervikálně, dokud se distální balónek nedostane do dolního segmentu dělohy.
2. Naplňte distální silikonový balónek vhodným médiem na maximální objem 3 ml.

   VAROVÁNÍ: Balónek vždy naplňujte sterilní kapalinou. Nikdy jej nenaplňujte vzduchem, oxidem uhličitým ani jiným plynem.

   VAROVÁNÍ: Nepřekračujte doporučený objem balónku. Přeplnění tohoto nástroje může způsobit prasknutí balónku.
3. Naplňte proximální silikonový balónek vhodným médiem na maximální objem 5 ml.
4. Nyní je možné injekčně aplikovat kontrastní látku nebo barvivo pro hysterosalpingografii nebo pro ověření průchodnosti vejcovodů, nebo lze kanylou zavést další nástroje.
5. Před vytažením kanyly balónky vyprázdněte aspirací do stříkačky.

STAV PŘI DODÁNÍ

Výrobek je dodáván v odtrhovacím obalu a je sterilizován plynným ethylenoxidem. Určeno pro jednorázové použití. Sterilní, pokud obal není otevřen nebo poškozen. Nepoužívejte výrobek, pokud existují pochybnosti o jeho sterilitě. Skladujte na tmavém, suchém a chladném místě. Zamezte dlouhodobému vystavení světlu. Po odstranění obalu výrobek prohlédněte a zkontrolujte, zda není poškozený.

DANSK

COOK® CERVIKALKANYLE MED BALLON

FORSIGTIG: I henhold til amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges af en læge eller efter en læges ordination.

BESKRIVELSE AF PRODUKTET

- Kanyle af polykarbonat med tre lumen og to silikoneballoner
- Sprøjte

TILSIGTET ANVENDELSE

Anvendes til injektion af kontrastmiddel og farvestoffer i uterus og æggelederne mhp. hysterosalpingografi eller evaluering af æggeledernes åbenhed. Lumen giver mulighed for indføring af et kateter eller andre instrumenter med en diameter på op til 6,0 French i uterus.

KONTRAINDIKATIONER

Ingen kendte

ADVARSLER

- Inflater altid ballonen med en steril væske. Ballonen må aldrig inflateres med luft, kuldioxid eller nogen anden luftart.
- Det anbefalede ballonvolumen må ikke overskrides. Overinflation af denne anordning kan medføre sprængning af ballonen.

FORHOLDSREGLER

Den potentielle virkning af phthalater på gravide/ammende kvinder eller børn er ikke undersøgt til fulde, og der kan være risiko for påvirkning af reproduktion og udvikling.

BRUGSANVISNING

1. Før kanylen frem transcervikalt, indtil den distale ballon er placeret i den nederste del af uterus.
2. Inflatér den distale silikoneballon til et volumen på højst 3 ml med det relevante medium.
   ADVARSEL: Inflater altid ballonen med en steril væske. Ballonen må aldrig inflateres med luft, kuldioxid eller nogen anden luftart.
   ADVARSEL: Det anbefalede ballonvolumen må ikke overskrides. Overinflation af denne anordning kan medføre sprængning af ballonen.
3. Inflatér den proksimale silikoneballon til et volumen på højst 5 ml med det relevante medium.
4. Der kan nu injiceres kontraststof eller farvestof med henblik på hysterosalpingografi eller bekræftelse af åbningsgraden af tuba uterina. Alternativt kan andre instrumenter indføres via kanylen.
5. Tøm ballonerne med aspiration med sprøjten inden kanylen fjernes.

LEVERING

Leveres steriliseret med ethylenoxid i peel-open pakninger. Beregnet til engangsbrug. Steril, hvis pakningen er uåbnet eller ubeskadiget. Produktet må ikke bruges, hvis der er tvivl om produktets sterilitet. Opbevares mørkt, tørt og køligt. Undgå længere eksponering for lys. Inspicér produktet efter udtagning fra pakningen for at sikre, at det ikke er beskadiget.

DEUTSCH

COOK® BALLON-CERVIKALKANÜLE

VORSICHT: Laut US-Gesetzgebung darf dieses Instrument nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes gekauft werden.

BESCHREIBUNG DES INSTRUMENTS

- Polycarbonatkanüle mit drei Lumina und zwei Silikonballons
- Spritze

VERWENDUNGSZWECK
Zur Injektion von Kontrastmitteln und Farbstoffen in den Uterus und den (die) Eileiter zum Zweck der Hysterosalpingographie bzw. Feststellung der Tubendurchgängigkeit. Das Lumen ermöglicht die Einführung von Kathetern oder anderen Instrumenten bis zu 6,0 French Durchmesser in die Gebärmutterhöhle.

KONTRAINDIKATIONEN
Keine bekannt

WARNHINWEISE
- Den Ballon grundsätzlich mit einer sterilen Flüssigkeit inflatieren. Zur Inflation niemals Luft, Kohlendioxid oder ein anderes Gas verwenden.
- Das empfohlene Ballonvolumen nicht überschreiten. Überinflatieren des Ballons kann diesen zum Platzen bringen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Die möglichen Wirkungen von Phthalaten auf schwangere bzw. stillende Frauen sowie Kinder sind nicht vollständig erforscht. Eventuell sind Auswirkungen auf Fortpflanzung und Entwicklung zu befürchten.

GEBRAUCHSANWEISUNG
1. Die Kanüle transzervikal vorschieben, bis sich der distale Ballon im unteren Teil des Uterus befindet.
2. Den distalen Silikonballon mit dem geeigneten Medium bis auf ein Maximalvolumen von 3 ml insufflieren.
   WARNHINWEIS: Den Ballon grundsätzlich mit einer sterilen Flüssigkeit inflatieren. Zur Inflation niemals Luft, Kohlendioxid oder ein anderes Gas verwenden.
   WARNHINWEIS: Das empfohlene Ballonvolumen nicht überschreiten. Überinflatieren des Ballons kann diesen zum Platzen bringen.
3. Den proximalen Silikonballon mit dem geeigneten Medium bis auf ein Maximalvolumen von 5 ml insufflieren.
4. Zur Hysterosalpingographie oder zur Bestätigung der Tubendurchgängigkeit kann nun Kontrastmittel eingespritzt werden, oder Instrumente können durch die Kanüle eingeführt werden.
5. Vor der Entfernung der Kanüle die Ballons durch Aspirieren mit einer Spritze deflatieren.

LIEFERFORM
Produkt mit Ethylenoxid gassterilisiert; in Aufreißverpackungen. Nur für den einmaligen Gebrauch. Bei ungeöffneter und unbeschädigter Verpackung steril. Produkt nicht verwenden, falls Zweifel an der Sterilität bestehen. An einem dunklen, trockenen, kühlen Ort lagern. Lichteinwirkung möglichst vermeiden. Nachdem das Produkt der Verpackung entnommen wurde, auf Beschädigungen überprüfen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΡΑΧΗΛΙΚΗ ΚΑΝΟΥΛΑ ΜΕ ΜΠΑΛΟΝΙΑ COOK®

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. επιτρέπει την πώληση της συσκευής αυτής μόνον σε ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού (ή επαγγελματία υγείας, ο οποίος να έχει λάβει την κατάλληλη άδεια).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
- Κάνουλα τριπλού αυλού από πολυκαρβονικό με δύο μπαλόνια από σιλικόνη
- Σύριγγα

ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Χρησιμοποιείται για την έγχυση σκιαγραφικού μέσου και χρωστικών στη μήτρα και στην(στις) σάλπιγγα(ες) για υστεροσαλπιγγογραφία ή αξιολόγηση της σαλπιγγικής βατότητας. Ο αυλός επιτρέπει την εισαγωγή του καθετήρα ή άλλων εργαλείων διαμέτρου μέχρι 6,0 French μέσα στη μητριαία κοιλότητα.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Καμία γνωστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η πλήρωση του μπαλονιού πρέπει να γίνεται πάντοτε με στείρο υγρό. Η πλήρωση δεν πρέπει να γίνεται ποτέ με αέρα, διοξείδιο του άνθρακα ή οποιοδήποτε άλλο αέριο.
- Μην υπερβαίνετε το συνιστώμενο όγκο του μπαλονιού. Η υπερβολική πλήρωση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ρήξη του μπαλονιού.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Οι πιθανές επιδράσεις των φθαλικών σε έγκυες/θηλάζουσες γυναίκες ή παιδιά δεν έχουν προσδιοριστεί πλήρως και ενδέχεται να υφίστανται ζήτημα επιδράσεων στην αναπαραγωγή και στην ανάπτυξη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Προωθήστε την κάνουλα διατραχηλικά μέχρι να τοποθετηθεί το περιφερικό μπαλόνι στο κάτω τμήμα της μήτρας.
2. Πληρώστε το περιφερικό μπαλόνι από σιλικόνη με το κατάλληλο μέσο, ώστε να αποκτήσει μέγιστο όγκο 3 ml.
   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η πλήρωση του μπαλονιού πρέπει να γίνεται πάντοτε με στείρο υγρό. Η πλήρωση δεν πρέπει να γίνεται ποτέ με αέρα, διοξείδιο του άνθρακα ή οποιοδήποτε άλλο αέριο.
   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερβαίνετε το συνιστώμενο όγκο του μπαλονιού. Η υπερβολική πλήρωση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ρήξη του μπαλονιού.
3. Πληρώστε το εγγύς μπαλόνι από σιλικόνη με το κατάλληλο μέσο, ώστε να αποκτήσει μέγιστο όγκο 5 ml.
4. Μπορείτε τώρα να εγχύσετε σκιαγραφικό μέσο ή χρωστική για υστεροσαλπιγγογραφία ή για επιβεβαίωση της σαλπιγγικής βατότητας ή να εισαγάγετε άλλα εργαλεία μέσω της κάνουλας.
5. Εκκενώστε τα μπαλόνια με αναρρόφηση μέσω σύριγγας πριν αφαιρέσετε την κάνουλα.

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Παρέχεται αποστειρωμένο με αέριο οξείδιο του αιθυλενίου σε αποκολλούμενες συσκευασίες. Προορίζεται για μία χρήση μόνο. Στείρο, εφόσον η συσκευασία δεν έχει ανοιχτεί ή δεν έχει υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχει αμφιβολία για τη στειρότητά του. Φυλάσσετε σε σκοτεινό, στεγνό και δροσερό χώρο. Αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση στο φως. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία, επιθεωρήστε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.

ESPAÑOL

CÁNULA CERVICAL CON BALONES COOK®

AVISO: Las leyes federales estadounidenses restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa (o a profesionales con la debida autorización).

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- Cánula de policarbonato de triple luz con dos balones de silicona
- Jeringa

INDICACIONES
Para la inyección de medio de contraste y colorantes en el útero y las trompas de Falopio a fin de realizar histerosalpingografías o evaluar la permeabilidad de las trompas. La luz permite introducir en la cavidad uterina catéteres u otros instrumentos de hasta 6,0 Fr de diámetro.

CONTRAINDICACIONES
No se han descrito

ADVERTENCIAS
- Hinche siempre el balón con un líquido estéril. No lo hinche nunca con aire, dióxido de carbono ni ningún otro gas.
- No sobrepase el volumen de hinchado recomendado para el balón. El balón puede romperse si el dispositivo se hincha demasiado.

PRECAUCIONES
Los posibles efectos de los ftalatos en mujeres embarazadas o lactantes y en niños no se han establecido por completo, y pueden afectar a la función reproductora y al desarrollo.

INSTRUCCIONES DE USO
1. Haga avanzar transcervicalmente la cánula hasta que el balón distal esté en la parte inferior del útero.
2. Hinche el balón de silicona distal hasta un volumen máximo de 3 ml con el medio adecuado.

   ADVERTENCIA: Hinche siempre el balón con un líquido estéril. No lo hinche nunca con aire, dióxido de carbono ni ningún otro gas.

   ADVERTENCIA: No sobrepase el volumen de hinchado recomendado para el balón. El balón puede romperse si el dispositivo se hincha demasiado.
3. Hinche el balón de silicona proximal hasta un volumen máximo de 5 ml con el medio adecuado.
4. A continuación puede inyectar medio de contraste o colorante para la histerosalpingografía o para confirmar la permeabilidad de las trompas, o bien puede introducir otros instrumentos a través de la cánula.
5. Antes de extraer la cánula, deshinche los balones aspirando con la jeringa.

PRESENTACIÓN
El producto se suministra esterilizado con óxido de etileno en envases de apertura pelable. Producto indicado para un solo uso. El producto se mantendrá estéril si el envase no está abierto y no ha sufrido ningún daño. No utilice el producto si no está seguro de que esté estéril. Almacénelo en un lugar fresco, seco y oscuro. Evite la exposición prolongada a la luz. Tras extraerlo del envase, inspeccione el producto para asegurarse de que no haya sufrido ningún daño.

FRANÇAIS

CANULE CERVICALE À BALLONNET COOK®

MISE EN GARDE : En vertu de la législation fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin (ou un praticien autorisé) ou sur ordonnance médicale.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF
- Canule triple lumière en polycarbonate avec deux ballonnets silicone
- Seringue

UTILISATION
Utilisée pour l'injection de produits de contraste et colorants dans l'utérus et les trompes de Fallope aux fins d'une hystérosalpingographie ou pour évaluer la perméabilité tubaire. La lumière permet l'introduction de cathéters ou d'autres instruments de 6,0 Fr. de diamètre maximum dans la cavité utérine.

CONTRE-INDICATIONS
Aucune connue

AVERTISSEMENTS
- Toujours gonfler le ballonnet avec un liquide stérile. Ne jamais gonfler avec de l'air, du gaz carbonique ou un autre gaz.
- Ne pas dépasser le volume recommandé pour le ballonnet. Un gonflage excessif de ce dispositif risque de produire une rupture du ballonnet.

MISES EN GARDE
Les effets potentiels des phtalates sur les femmes enceintes ou allaitantes ou chez les enfants n'ont pas été entièrement identifiés et des effets sur la reproduction et le développement sont envisageables.

MODE D'EMPLOI
1. Avancer la canule par voie transcervicale jusqu'à ce que le ballonnet distal soit positionné dans la partie inférieure de l'utérus.
2. À l'aide du produit de gonflage approprié, gonfler le ballonnet silicone distal à un volume maximum de 3 ml.
   AVERTISSEMENT : Toujours gonfler le ballonnet avec un liquide stérile. Ne jamais gonfler avec de l'air, du gaz carbonique ou un autre gaz.
   AVERTISSEMENT : Ne pas dépasser le volume recommandé pour le ballonnet. Un gonflage excessif de ce dispositif risque de produire une rupture du ballonnet.
3. À l'aide du produit de gonflage approprié, gonfler le ballonnet silicone proximal à un volume maximum de 5 ml.
4. À ce stade, un produit de contraste ou un colorant peut être injecté pour réaliser une hystérosalpingographie ou confirmer la perméabilité tubaire, ou d'autres instruments peuvent être introduits par la canule.
5. Dégonfler les ballonnets en aspirant avec la seringue avant de retirer la canule.

PRÉSENTATION
Produit(s) fourni(s) stérilisé(s) à l'oxyde d'éthylène, sous emballage déchirable. Produit(s) destiné(s) à un usage unique. Contenu stérile lorsque l'emballage est scellé d'origine et intact. En cas de doute quant à la stérilité du produit, ne pas l'utiliser. Conserver à l'obscurité, au sec et au frais. Éviter une exposition prolongée à la lumière. À l'ouverture de l'emballage, inspecter le produit afin de s'assurer qu'il est en bon état.

MAGYAR

COOK® CERVIKÁLIS BALLONOS KANÜL

VIGYÁZAT: Az U.S.A. szövetségi törvényeinek értelmében ez az eszköz kizárólag orvos (vagy megfelelő engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember) által, vagy rendeletére forgalmazható.

AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA
- Három lumenű polikarbonát kanül, két szilikon ballonnal
- Fecskendő

RENDELTETÉS
Kontrasztanyagnak és festékeknek a méhbe és a petevezeték(ek)be való injektálására használatos, hiszteroszalpingográfiához, vagy a petevezeték átjárhatóságának értékeléséhez. Az eszköz lumene legfeljebb 6,0 Fr átmérőjű katéter vagy más eszköz méhüregbe való bevezetését teszi lehetővé.

ELLENJAVALLATOK
Nem ismertek

FIGYELMEZTETÉSEK
- A ballont mindig steril folyadékkal töltse fel. A ballon feltöltésére tilos levegőt, széndioxidot, vagy bármilyen egyéb gázt használni!
- Ne lépje túl az ajánlott ballontérfogatot. Az eszköz túltöltése a ballon repedéséhez vezethet.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
A ftalátoknak terhes ill. szoptató nőkre és gyermekekre gyakorolt lehetséges hatása még nincs teljesen felderítve, és tartani lehet a reproduktív és fejlődési hatásoktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
1. Tolja előre a katétert a cervixen keresztül addig, amíg a disztális ballon a méh alsó részébe nem kerül.
2. A disztális szilikon ballont töltse fel legfeljebb 3 ml térfogatra a megfelelő közeggel.
   FIGYELMEZTETÉS: A ballont mindig steril folyadékkal töltse fel. A ballon feltöltésére tilos levegőt, széndioxidot, vagy bármilyen egyéb gázt használni!
   FIGYELMEZTETÉS: Ne lépje túl az ajánlott ballontérfogatot. Az eszköz túltöltése a ballon repedéséhez vezethet.
3. A proximális szilikon ballont töltse fel legfeljebb 5 ml térfogatra a megfelelő közeggel.
4. Ekkor beinjektálható a kontrasztanyag vagy a festék a hiszteroszalpingográfiához, vagy a petevezeték átjárhatóságának ellenőrzéséhez, vagy a kanülön át más eszközök juttathatók a méhbe.
5. A kanül eltávolítása előtt fecskendővel való leszívással eressze le a ballonokat.

KISZERELÉS
Kiszerelés: etilén-oxiddal sterilizálva, széthúzható csomagolásban. Egyszeri használatra. Felbontatlan vagy sértetlen csomagolásban steril. Ha a termék sterilitása kétséges, ne használja. Száraz, sötét, hűvös helyen tartandó. Tartós megvilágítása kerülendő. A csomagolásból való eltávolítás után vizsgálja meg a terméket annak ellenőrzésére, hogy az nem sérült-e meg.

ITALIANO

CANNULA CERVICALE CON PALLONCINI COOK®

ATTENZIONE - Le leggi federali degli Stati Uniti d'America limitano la vendita del presente dispositivo a medici, a personale autorizzato o a operatori sanitari abilitati.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
- Cannula a lume triplo in policarbonato con due palloncini in silicone
- Siringa

USO PREVISTO
Utilizzata per l'iniezione di mezzo di contrasto e coloranti nella cavità uterina e nelle tube di Falloppio per l'isterosalpingografia o per la valutazione della pervietà tubarica. Il lume consente l'inserimento nella cavità uterina di un catetere o di altri strumenti con diametro massimo di 6,0 French.

CONTROINDICAZIONI
Nessuna nota

AVVERTENZE
- Gonfiare sempre il palloncino con un liquido sterile. Non gonfiarlo mai con aria, anidride carbonica o altri gas.
- Non superare il volume di gonfiaggio consigliato per il palloncino. Il gonfiaggio eccessivo del presente dispositivo può provocare la rottura del palloncino.

PRECAUZIONI
I potenziali effetti degli ftalati sulle donne in gravidanza/allattamento o sui bambini non sono stati esaurientemente caratterizzati e vanno quindi considerati con cautela per quanto riguarda gli effetti sulla riproduzione e lo sviluppo.

ISTRUZIONI PER L'USO
1. Fare avanzare la cannula attraverso la cervice fino a posizionare il palloncino distale nella parte inferiore dell'utero.
2. Con il mezzo di gonfiaggio idoneo, gonfiare il palloncino distale in silicone a un volume massimo di 3 ml.

   AVVERTENZA - Gonfiare sempre il palloncino con un liquido sterile. Non gonfiarlo mai con aria, anidride carbonica o altri gas.

   AVVERTENZA - Non superare il volume di gonfiaggio consigliato per il palloncino. Il gonfiaggio eccessivo del presente dispositivo può provocare la rottura del palloncino.
3. Con il mezzo di gonfiaggio idoneo, gonfiare il palloncino prossimale in silicone a un volume massimo di 5 ml.
4. È ora possibile iniettare il mezzo di contrasto o il colorante per l'isterosalpingografia o la conferma della pervietà tubarica, oppure introdurre altri strumenti attraverso la cannula.
5. Prima di rimuovere la cannula, sgonfiare i palloncini aspirando con la siringa.

CONFEZIONAMENTO
Il prodotto è sterilizzato mediante ossido di etilene ed è fornito in confezione con apertura a strappo. Esclusivamente monouso. Il prodotto è sterile se la sua confezione è chiusa e non danneggiata. Non utilizzare il prodotto in caso di dubbi sulla sua sterilità. Conservarlo in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce. Evitarne l'esposizione prolungata alla luce. Dopo l'estrazione dalla confezione, esaminare il prodotto per accertarsi che non abbia subito danni.

NEDERLANDS

COOK® CERVICALE BALLONCANULE

LET OP: Krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten mag dit hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door, of op voorschrift van, een arts (of een naar behoren gediplomeerde zorgverlener).

BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL
- Canule van polycarbonaat met drievoudig lumen en met twee silicone ballonnen
- Spuit

BEOOGD GEBRUIK
Wordt gebruikt voor het injecteren van contrastmiddel en kleurstoffen in de uterus en de tubae uterinae voor hysterosalpingografie of evaluatie van tubadoorgankelijkheid. Het lumen is toegankelijk voor de

introductie in de uterusholte van de katheter of andere instrumenten met een diameter van maximaal 6,0 French.

CONTRA-INDICATIES

Geen, voor zover bekend

WAARSCHUWINGEN

- Vul de ballon altijd met een steriele vloeistof. Vul de ballon nooit met lucht, kooldioxide of welk ander gas dan ook.
- Het aanbevolen ballonvolume niet overschrijden. Overmatig vullen van dit instrument kan ertoe leiden dat de ballon scheurt.

VOORZORGSMAATREGELEN

De potentiële effecten van ftalaten op vrouwen die zwanger zijn of borstvoeding geven, zijn niet volledig onderzocht en bezorgdheid over de effecten op voortplanting en ontwikkeling is mogelijk.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Voer de canule transcervicaal op totdat de distale ballon in het onderste gedeelte van de uterus is gepositioneerd.
2. Vul de distale silicone ballon met het gewenste vulmiddel tot een maximaal volume van 3 ml.
   WAARSCHUWING: Vul de ballon altijd met een steriele vloeistof. Vul de ballon nooit met lucht, kooldioxide of welk ander gas dan ook.
   WAARSCHUWING: Het aanbevolen ballonvolume niet overschrijden. Overmatig vullen van dit instrument kan ertoe leiden dat de ballon scheurt.
3. Vul de proximale silicone ballon met het gewenste vulmiddel tot een maximaal volume van 5 ml.
4. Er kan nu contrastmiddel of kleurstof worden geïnjecteerd ten behoeve van hysterosalpingografie of ter bevestiging van tubadoorgankelijkheid of er kunnen andere instrumenten worden ingebracht door de canule.
5. Laat de ballonnen leeglopen door middel van aspiratie met de spuit alvorens de canule te verwijderen.

WIJZE VAN LEVERING

Wordt steriel (gesteriliseerd met ethyleenoxide) in gemakkelijk open te trekken verpakkingen geleverd. Bestemd voor eenmalig gebruik. Steriel indien de verpakking ongeopend en onbeschadigd is. Gebruik het product niet indien er twijfel bestaat over de steriliteit van het product. Koel, donker en droog bewaren. Vermijd langdurige blootstelling aan licht. Inspecteer het product bij verwijdering uit de verpakking om te controleren of het niet beschadigd is geraakt.

NORSK

COOK® BALLONGKANYLE FOR LIVMORHALSEN

FORSIKTIG: I henhold til amerikansk lovgivning skal dette produktet bare selges av eller forskrives av en lege (eller en autorisert behandler).

BESKRIVELSE AV ANORDNINGEN

- Kanyle i polykarbonat med tredobbel lumen og to silikonballonger
- Sprøyte

TILTENKT BRUK

Brukes til injisering av kontrastmiddel og fargestoff i uterus og salpinges for hysterosalpingografi eller for å finne ut om tubene er åpne. Lumen gjør det mulig å føre et kateter eller andre instrumenter med en diameter på inntil 6,0 French inn i livmorhulen.

KONTRAINDIKASJONER

Ingen kjente

ADVARSLER

- Fyll alltid ballongen med en steril væske. Ballongen skal aldri fylles med luft, karbondioksid eller andre gasser.
- Det anbefalte ballongvolumet må ikke overskrides. Ballongen kan revne hvis den fylles for mye.

FORHOLDSREGLER

Mulige virkninger av ftalater hos gravide/ammende kvinner eller hos barn er ikke fullstendig kartlagt, og innvirkingen på reproduksjon og utvikling er foreløpig ukjent.

BRUKSANVISNING

1. Før kanylen transcervikalt inntil den distale ballongen er plassert i den nedre delen av uterus.
2. Fyll den distale silikonballongen med ønsket middel til maksimumsvolumet på 3 ml.

   ADVARSEL: Fyll alltid ballongen med en steril væske. Ballongen skal aldri fylles med luft, karbondioksid eller andre gasser.

   ADVARSEL: Det anbefalte ballongvolumet må ikke overskrides. Ballongen kan revne hvis den fylles for mye.
3. Fyll den proksimale silikonballongen med ønsket middel til maksimumsvolumet på 5 ml.
4. Du kan nå injisere kontrastmidlet eller fargestoffet for hysterosalpingografi eller for å finne ut om tubene er åpne, eller du kan føre inn andre instrumenter via kanylen.
5. Tøm ballongene ved aspirasjon med en sprøyte før du fjerner kanylen.

LEVERINGSFORM

Leveres sterilisert med etylenoksidgass i peel-open-innpakninger. Kun til engangsbruk. Steril hvis pakningen ikke er åpnet eller skadet. Bruk ikke produktet hvis du er i tvil om det er sterilt. Oppbevares på et mørkt, tørt og kjølig sted. Må ikke utsettes for lys i lengre perioder. Etter utpakking må du kontrollere at det ikke har oppstått skader på produktet.

POLSKI

KANIULA BALONOWA COOK® DO SZYJKI MACICY

PRZESTROGA: Zgodnie z prawem federalnym Stanów Zjednoczonych sprzedaż opisywanego urządzenia może być prowadzona wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarza (bądź uprawnionej osoby posiadającej odpowiednie zezwolenie).

OPIS URZĄDZENIA

- Trzykanałowa kaniula poliwęglanowa z dwoma balonami silikonowymi
- Strzykawka

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Stosowana do wstrzykiwania środka kontrastowego i barwników do macicy i jajowodów w celu wykonania histerosalpingografii lub oceny drożności jajowodów. Kanał pozwala na wprowadzenie do jamy macicy cewnika lub innych urządzeń o średnicy do 6,0 F.

PRZECIWWSKAZANIA

Brak znanych

OSTRZEŻENIA
- Do napełniania balonu należy zawsze używać jałowego płynu. Nie wolno napełniać balonu powietrzem, dwutlenkiem węgla ani żadnym innym gazem.
- Nie przekraczać zalecanej objętości balonu. Nadmierne napełnienie balonu może spowodować jego rozerwanie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Potencjalny wpływ ftalanów na kobiety w ciąży/karmiące piersią nie został w pełni zbadany i mogą istnieć obawy co do ich wpływu na funkcje rozrodcze i rozwojowe.

INSTRUKCJA UŻYCIA
1. Wsuwać kaniulę przez szyjkę macicy do momentu, gdy balon dystalny znajdzie się w dolnej części jamy macicy.
2. Napełnić dystalny balon silikonowy odpowiednim środkiem do maksymalnej objętości 3 ml.
   OSTRZEŻENIE: Do napełniania balonu należy zawsze używać jałowego płynu. Nie wolno napełniać balonu powietrzem, dwutlenkiem węgla ani żadnym innym gazem.
   OSTRZEŻENIE: Nie przekraczać zalecanej objętości balonu. Nadmierne napełnienie balonu może spowodować jego rozerwanie.
3. Napełnić proksymalny balon silikonowy odpowiednim środkiem do maksymalnej objętości 5 ml.
4. Można teraz podać środek kontrastowy lub barwiący do histerosalpingografii lub do potwierdzenia drożności jajowodów; przez kaniulę można również wprowadzić inne urządzenia.
5. Przed usunięciem kaniuli opróżnić balony, wykonując aspirację strzykawką.

SPOSÓB DOSTARCZENIA
Produkt wyjałowiony tlenkiem etylenu; dostarczany w rozrywalnych opakowaniach. Urządzenie jest przeznaczone do jednorazowego użytku. Urządzenie zachowuje jałowość, jeśli opakowanie nie jest otwarte ani uszkodzone. Jeśli jałowość budzi wątpliwości, nie należy używać produktu. Przechowywać w ciemnym, suchym i chłodnym miejscu. Unikać przedłużonej ekspozycji na światło. Po wyjęciu z opakowania sprawdzić produkt, aby upewnić się, że nie doszło do uszkodzenia.

PORTUGUÊS

CÂNULA CERVICAL COM BALÃO COOK®

ATENÇÃO: A lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a um médico ou um profissional de saúde licenciado ou mediante prescrição de um destes profissionais.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO
- Cânula em policarbonato de triplo lúmen com dois balões de silicone
- Seringa

UTILIZAÇÃO PREVISTA
Usada para injecção de meio de contraste e corantes no útero e trompas de Falópio para histerossalpingografia ou avaliação da permeabilidade das trompas. O lúmen permite a introdução de cateteres ou de outros instrumentos com um máximo de 6,0 Fr de diâmetro na cavidade uterina.

CONTRA-INDICAÇÕES
Não são conhecidas

ADVERTÊNCIAS
- Encha sempre o balão com um líquido estéril. Nunca encha o balão com ar, dióxido de carbono ou qualquer outro gás.

- Não exceda o volume recomendado para o balão. O enchimento excessivo deste dispositivo pode causar o rebentamento do balão.

PRECAUÇÕES

Os potenciais efeitos dos ftalatos em mulheres grávidas ou em período de amamentação ou em crianças não foram totalmente investigados e poderão suscitar preocupação relativamente a efeitos reprodutivos e no desenvolvimento.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Avance a cânula transcervicalmente até o balão distal estar posicionado na parte mais inferior do útero.
2. Encha o balão de silicone distal com um volume máximo de 3 ml do meio adequado.

   ADVERTÊNCIA: Encha sempre o balão com um líquido estéril. Nunca encha o balão com ar, dióxido de carbono ou qualquer outro gás.

   ADVERTÊNCIA: Não exceda o volume recomendado para o balão. O enchimento excessivo deste dispositivo pode causar o rebentamento do balão.
3. Encha o balão de silicone proximal com um volume máximo de 5 ml do meio adequado.
4. Pode agora injectar o meio de contraste ou corante para a histerossalpingografia ou para confirmar a permeabilidade da trompa, podendo introduzir outros instrumentos através da cânula.
5. Antes de retirar a cânula, esvazie os balões aspirando com a seringa.

APRESENTAÇÃO

Fornecido esterilizado pelo gás óxido de etileno em embalagens de abertura fácil. Destina-se a uma única utilização. Estéril desde que a embalagem não esteja aberta nem danificada. Se tiver alguma dúvida quanto à esterilidade do produto, não o utilize. Guarde num local protegido da luz, seco e fresco. Evite a exposição prolongada à luz. Depois de retirar o produto da embalagem, inspeccione-o para se certificar que não ocorreram danos.

SVENSKA

COOK® CERVIXKANYL MED BALLONG

VAR FÖRSIKTIG: Enligt federal lagstiftning i USA får denna produkt endast säljas av eller på ordination från en läkare (eller korrekt legitimerad praktiker).

PRODUKTBESKRIVNING

- Polykarbonatkanyl med trippellumen och två silikonballonger
- Spruta

AVSEDD ANVÄNDNING

Används för injektion av kontrastmedel och färgmedel i uterus och äggledare för hysterosalpingografi eller utvärdering av tubarpassage. Genom lumen kan en kateter eller andra instrument med en diameter på maximalt 6,0 Fr. införas i uterushålan.

KONTRAINDIKATIONER

Inga kända

VARNINGAR

- Ballongen ska alltid fyllas med steril vätska. Den får aldrig fyllas med luft, koldioxid eller någon annan gas.
- Överskrid inte rekommenderad ballongvolym. Om anordningen fylls alltför mycket kan ballongen spricka.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Ftalaters potentiella effekter på gravida/ammande kvinnor och barn har inte utvärderats fullständigt och det kan finnas anledning till oro beträffande effekter på reproduktion och utveckling.

BRUKSANVISNING

1. För in kanylen transcervikalt tills den distala ballongen befinner sig i nedre delen av uterus.
2. Fyll den distala silikonballongen med lämpligt medel till max. 3 ml volym.

   VARNING: Ballongen ska alltid fyllas med steril vätska. Den får aldrig fyllas med luft, koldioxid eller någon annan gas.

   VARNING: Överskrid inte rekommenderad ballongvolym. Om anordningen fylls alltför mycket kan ballongen spricka.
3. Fyll den proximala silikonballongen med lämpligt medel till max. 5 ml volym.
4. Nu kan du via kanylen spruta in kontrastmedel eller färgmedel för hysterosalpingografi eller för att bekräfta att äggledaren är öppetstående. Du kan även föra in andra instrument genom kanylen.
5. Töm ballongerna genom aspiration med en spruta innan kanylen avlägsnas.

LEVERANSFORM

Levereras i etylenoxidgassteriliserade ”peel-open”-förpackningar. Avsedd för engångsbruk. Steril såvida förpackningen är oöppnad och oskadad. Använd inte produkten om det är tveksamt att produkten är steril. Förvaras mörkt, torrt och svalt. Undvik långvarig exponering för ljus. Undersök produkten vid uppackningen för att säkerställa att den inte är skadad.

This symbol on the label indicates that this device contains phthalates. Specific phthalates contained in the device are identified beside or below the symbol by the following acronyms:

- **BBP: Benzyl butyl phthalate**
- **DBP: Di-n-butyl phthalate**
- **DEHP: Di(2-ethylhexyl) phthalate**
- **DIDP: Diisodecyl phthalate**
- **DINP: Diisononyl phthalate**
- **DIPP: Diisopentyl phthalate**
- **DMEP: Di(methoxyethyl) phthalate**
- **DNOP: Di-n-Octyl phthalate**
- **DNPP: Di-n-pentyl phthalate**

Tento symbol na štítku znamená, že toto zařízení obsahuje ftaláty. Konkrétní ftaláty obsažené v tomto zařízení jsou identifikovány vedle symbolu nebo pod ním za použití následujících zkratek:

- **BBP: benzylbutylftalát**
- **DBP: di-n-butylftalát**
- **DEHP: di(2-ethylhexyl)ftalát**
- **DIDP: diisodecylftalát**
- **DINP: diisononylftalát**
- **DIPP: diisopentylftalát**
- **DMEP: di(methoxyethyl)ftalát**
- **DNOP: di-n-oktylftalát**
- **DNPP: di-n-pentylftalát**

Dette symbol på mærkaten indikerer, at produktet indeholder phthalater. Specifikke phthalater, som dette produkt indeholder, identificeres ved siden af eller under symbolet vha. følgende akronymer:

- **BBP: Benzylbutylphthalat**
- **DBP: Di-n-butylphthalat**
- **DEHP: Di(2-ethylhexyl)-phthalat**
- **DIDP: Diisodecylphthalat**
- **DINP: Diisononylphthalat**
- **DIPP: Diisopentylphthalat**
- **DMEP: Di(methoxyethyl)-phthalat**
- **DNOP: Di-n-octylphthalat**
- **DNPP: Di-n-pentylphthalat**

Dieses Symbol auf dem Etikett gibt an, dass dieses Produkt Phthalate enthält. Spezifische in diesem Produkt enthaltene Phthalate sind neben bzw. unter dem Symbol durch die folgenden Akronyme gekennzeichnet:

- **BBP: Benzylbutylphthalat**
- **DBP: Di-n-butylphthalat**
- **DEHP: Di(2-ethylhexyl)phthalat**
- **DIDP: Diisodecylphthalat**
- **DINP: Diisononylphthalat**
- **DIPP: Diisopentylphthalat**
- **DMEP: Di(methoxyethyl)phthalat**
- **DNOP: Di-n-octylphthalat**
- **DNPP: Di-n-pentylphthalat**

Αυτό το σύμβολο στην ετικέτα υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή περιέχει φθαλικές ενώσεις. Συγκεκριμένες φθαλικές ενώσεις που περιέχονται σε αυτή τη συσκευή αναγνωρίζονται δίπλα ή κάτω από το σύμβολο με τα παρακάτω ακρωνύμια:

- **BBP: Φθαλικός βενζυλοβουτυλεστέρας**
- **DBP: Φθαλικός δι-n-βουτυλεστέρας**
- **DEHP: Φθαλικός δι(2-αιθυλοεξυλο) εστέρας**
- **DIDP: Φθαλικός δι-ισοδεκυλεστέρας**
- **DINP: Φθαλικός δι-ισοεννεϋλεστέρας**
- **DIPP: Φθαλικός δι-ισοπεντυλεστέρας**
- **DMEP: Φθαλικός δι(μεθοξυαιθυλο) εστέρας**
- **DNOP: Φθαλικός δι-n-οκτυλεστέρας**
- **DNPP: Φθαλικός δι-n-πεντυλεστέρας**

Este símbolo de la etiqueta indica que este dispositivo contiene ftalatos. Los ftalatos concretos contenidos en el dispositivo se identifican al lado o debajo del símbolo mediante las siguientes siglas:

- **BBP: Butil bencil ftalato**
- **DBP: Di-n-butil ftalato**
- **DEHP: Di(2-etilhexil) ftalato**
- **DIDP: Diisodecil ftalato**
- **DINP: Diisononil ftalato**
- **DIPP: Diisopentil ftalato**
- **DMEP: Di metoxi etil ftalato**
- **DNOP: Di-n-octil ftalato**
- **DNPP: Di-n-pentil ftalato**

La présence de ce symbole sur l'étiquette indique que ce dispositif contient des phtalates. Les phtalates spécifiques contenus dans ce dispositif sont identifiés à côté ou sous le symbole à l'aide des acronymes suivants :

- **BBP : Phtalate de butyle et de benzyle**
- **DBP : Phtalate de di-n-butyle**
- **DEHP : Phtalate de di-[2-éthylhexyle]**
- **DIDP : Phtalate de di-isodécyle**
- **DINP : Phtalate de di-isononyle**
- **DIPP : Phtalate de di-isopentyle**
- **DMEP : Phtalate de di-méthoxyéthyle**
- **DNOP : Phtalate de di-n-octyle**
- **DNPP : Phtalate de di-n-pentyle**

Ez a jel a címkén azt jelzi, hogy ez az eszköz ftalátokat tartalmaz. Az eszközben található konkrét ftalátok azonosítására a jel mellett vagy alatt található következő rövidítések szolgálnak:

- **BBP: benzil-butil-ftalát**
- **DBP: di-n-butil-ftalát**
- **DEHP: di-(2-etil-hexil)-ftalát**
- **DIDP: diizodecil-ftalát**
- **DINP: diizononil-ftalát**
- **DIPP: diizopentil-ftalát**
- **DMEP: di-(metoxi-etil)-ftalát**
- **DNOP: di-n-oktil-ftalát**
- **DNPP: di-n-pentil-ftalát**

Il presente simbolo apposto sull'etichetta indica che questo dispositivo contiene ftalati. Specifici ftalati contenuti nel dispositivo sono identificati accanto al simbolo o sotto di esso mediante i seguenti acronimi:

- **BBP: Benzil-butilftalato**
- **DBP: Di-n-butil ftalato**
- **DEHP: Di(2-etilesil) ftalato**
- **DIDP: Di-isodecil ftalato**
- **DINP: Di-isononil ftalato**
- **DIPP: Di-isopentil ftalato**
- **DMEP: Di(metossietil) ftalato**
- **DNOP: Ftalato di diottile**
- **DNPP: Ftalato di dipentile**

Dit symbool op het etiket wijst erop dat dit hulpmiddel ftalaten bevat. De specifieke ftalaten in het hulpmiddel staan naast of onder het symbool aangeduid met de volgende afkortingen:

- **BBP: benzylbutylftalaat**
- **DBP: di-n-butylftalaat**
- **DEHP: di(2-ethylhexyl)ftalaat**
- **DIDP: di-isodecylftalaat**
- **DINP: di-isononylftalaat**
- **DIPP: di-isopentylftalaat**
- **DMEP: di(methoxyethyl)ftalaat**
- **DNOP: di-n-octylftalaat**
- **DNPP: di-n-pentylftalaat**

Dette symbolet på etiketten betyr at anordningen inneholder ftalater. Spesifikke ftalater i anordningen er identifisert ved siden av eller under symbolet med følgende forkortelser:

- **BBP: benzyl-butyl-ftalat**
- **DBP: di-n-butyl-ftalat**
- **DEHP: di(-2-etylheksyl)-ftalat**
- **DIDP: diisodecyl-ftalat**
- **DINP: diisononyl-ftalat**
- **DIPP: diisopentyl-ftalat**
- **DMEP: di(-metoksyetyl)-ftalat**
- **DNOP: di-n-oktyl-ftalat**
- **DNPP: di-n-pentyl-ftalat**

Ten symbol na etykiecie oznacza, że urządzenie zawiera ftalany. Specyficzne, zawarte w urządzeniu ftalany określone są z boku symbolu lub pod nim przez następujące skrótowce:

- **BBP: ftalan benzylu-butylu**
- **DBP: ftalan dibutylu**
- **DEHP: ftalan di(2-etyloheksylu)**
- **DIDP: ftalan diizodecylu**
- **DINP: ftalan diizononylu**
- **DIPP: ftalan diizopentylu**
- **DMEP: ftalan bis(2-metoksyetylu)**
- **DNOP: ftalan di-n-oktylu**
- **DNPP: ftalan di-n-pentylu**

Este símbolo no rótulo indica que este dispositivo contém ftalatos. Os ftalatos específicos contidos no dispositivo são identificados ao lado ou por baixo do símbolo pelos seguintes acrónimos:

- **BBP: ftalato de benzilo e butilo**
- **DBP: ftalato de di-n-butilo**
- **DEHP: ftalato de di(2-etilexilo)**
- **DIDP: ftalato de diisodecilo**
- **DINP: ftalato de diisononilo**
- **DIPP: ftalato de diisopentilo**
- **DMEP: ftalato de di(2-metoxietilo)**
- **DNOP: ftalato de di-n-octilo**
- **DNPP: ftalato de di-n-pentil**

Denna symbol på etiketten indikerar att produkten innehåller ftalater. Specifika ftalater som ingår i produkten identifieras bredvid eller under symbolen med följande akronymer:

- **BBP: Benzylbutylftalat**
- **DBP: Di-n-butylftalat**
- **DEHP: Di(2-etylhexyl)ftalat**
- **DIDP: Diisodekylftalat**
- **DINP: Diisononylftalat**
- **DIPP: Diisopentylftalat**
- **DMEP: Di(metoxyetyl)ftalat**
- **DNOP: Di-n-oktylftalat**
- **DNPP: Di-n-pentylftalat**

COOK UROLOGICAL, INC.
COOK OB/GYN
1100 West Morgan Street
Spencer, Indiana 47460, USA

COOK IRELAND LTD.
O'Halloran Road
National Technology Park
Limerick, Ireland

www.cookmedical.com
© COPYRIGHT COOK 2011

201111